



VINGT
Mélodies
POUR
CHANT ET PIANO
PAR
VICTOR MASSÉ

Paris, CHAUDENS Editeur
Rue S^t Honoré, 265, Près l'Assomption.

Propriété p^r tous pays.

Traduction réservée.

Déposé selon les Traités Internationaux
Imp. Arny. Paris.



VINGT
MÉLODIES

CHANT et PIANO

PAR

VICTOR MASSÉ.

1.	À UNE FEMME. (<i>Cantilène</i>).....	VICTOR HUGO.....	— 1.
2.	RÊVERIE.....	PHILIPPE GILLE.....	— 4.
3.	FLEUR DE BRUYÈRE (<i>Villanelle</i>).....	AUGUSTE BARBIER.....	— 7.
4.	LA BARQUE.....	M ^{me} DESBORDES-VALMORE.....	— 14.
5.	LE BAISER DONNÉ (<i>Villanelle</i>).....	JEAN REGNARD.....	— 20.
6.	TRISTESSE D'OLYMPIO.....	VICTOR HUGO.....	— 24.
7.	LE MATIN. (<i>Tableau rustique - XVII^e Siècle</i>).....	THÉOPHILE.....	— 33.
8.	POURQUOI NE M'AIMEZ-VOUS? (<i>XVII^e Siècle</i>).....	MATHURIN RÉGNIER.....	— 41.
9.	BERGERIE.....	DUFRESNY.....	— 46.
10.	REGRETS.....	QUINAULT.....	— 50.
11.	ATTENTE.....	THÉOPHILE GAUTIER.....	— 54.
12.	ROZETTE. (<i>Villanelle - XVI^e Siècle</i>).....	PHILIPPE DES PORTES.....	— 62.
13.	LA CHANSON DU ROI HENRI.....	HENRI IV.....	— 66.
14.	LA PLAINTÉ DU PÊCHEUR.....	BRIZEUX.....	— 71.
15.	VOYAGE.....	ALFRED BUSQUET.....	— 76.
16.	BARCAROLLE.....	THÉOPHILE GAUTIER.....	— 80.
17.	LA MESSAGÈRE. (<i>Chanson populaire</i>).....	AUGUSTE BARBIER.....	— 88.
18.	ROMANCE DES COLOMBES de FIOR D'ALIZA.....	MICHEL CARRÉ.....	— 93.
19.	LE CHANT DES CAÏDJIS. (<i>Orientale - T. et Basse</i>).....	ÉMILE D'ABANCOURT.....	— 98.
20.	LA CHANSON DES LAVANDIÈRES. (<i>Duettino - S. et M-S</i>)... ..	VICTOR HUGO.....	— 111.



À UNE FEMME

CANTILÈNE

Poésie de VICTOR HUGO.

N^o 1.

(Pendant tout le morceau mettez la pédale comme à la 1^{re} mesure.)

Andante grazioso espressivo.

PIANO. *p*

Oh! quand je

dors — viens auprès de ma cou — che Comme à Pé — trarque — appa — raissait Lau —

— ra — Et qu'en pas — sant — ton ha — lei — ne me tou — che Soudain ma



poco rit.

bou - che S'entr'ouvri - ra! Soudain ma bou - che S'entr'ou - vri -

- ra! Surmonfront morne où peut être sa -

- ché - ve Un songe noir qui trop long temps du - ra Que ton re -

- gard comme un astre se lève Soudain mon rêve Rayonne -

poco rit.

- ra. Soudain mon rêve Rayonne - ra.

Puis sur ma lèvre _____ où vol - tige u - ne

flam - me Eclair d'a - mour _____ que Dieu même épu - ra _____ Pose un bai -

- ser _____ et d'ange deviens fem - me Soudain mon â - me Rayonne -

- ra _____ Soudain mon â - me Ray - on - ne - ra! _____

Animé.

RÊVERIE

Poésie de PHILIPPE GILLE

N^o 2.

(Tout l'accomp! de ce morceau doit se jouer avec la petite pédale)

Allegretto moderato.

PIANO.

dolce. *rit.* *pp*
sempre una corda. Ped. *

dolce. *rit.* *pp*
 Ped. *

L'é - toi - le ra - di - eu - se — Se mire au fond des eaux —
pp e legatissimo.

Et semble lu - mi - neu - se, — Tom - ber dans les ro - seaux, —

Suis ta route en flam - mé - e — Bel astre aux yeux d'a - zur

rinf. *dim.*
Ceux de la bien ai - mé - e brillent d'un feu — plus pur. —

dolce. *rit.* *pp*
sempre una corda. Ped. *

dolce. *rit.* *pp*
Ped. *

La brise harmoni - eu - se — Emplit les bois fleu - ris

pp e legatissimo. Ped. *

Et sou_pire amou_reu_se, — Comme des mots ché_ris.

Ped. ☆

La na_tu_re char_mé_e — Les a_crées pour nous,

Ped. ☆

rinf. *dim.* Ceux de la bien ai_mé_e Seront toujours — plus doux

rinf. *dim.*

f *dim.* Ceux de la bien ai_mé_e se_ront toujours — plus doux! —

f *dim.* *suivez.*

dolce. *rit.* *pp*

Ped. ☆

FLEUR DE BRUYÈRE

VILLANELLE.

Poésie d'AUGUSTE BARBIER.

N° 3.

Andante animato.

ORGUE
HARMONIUM.

Flûte.
Expression.
Cor anglais.

p *ten.*

PIANO.

Andante animato.

Fleur de bru - yè - re

ten.

p

ten.

Que vous charmez les yeux, que vous charmez les

rf

rf

yeux lorsque Ray - onne aux plus sa - va - ges lieux vo - tre pourpre lé - gè - re,

animé.

dolce.

cresc.

p

Vo - tre pour - pre lé - gè - re.

ten.
poco rit.
p

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a tenuto line and the instruction 'ten.'. The tempo is marked 'poco rit.' (poco ritardando). The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures, with a piano dynamic marking 'p' appearing in the right hand.

The second system continues the piano accompaniment from the first system, featuring a steady bass line and arpeggiated chords in the right hand.

mf
Fleur de bru -

The second system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte) and the lyrics 'Fleur de bru -'. The piano accompaniment includes a complex arpeggiated figure in the right hand.

mf

The third system continues the piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a dynamic marking of 'mf'.

- ye - re

ten.
p
ten.

The third system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has a dynamic marking of 'ten.' and the lyrics '- ye - re'. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with dynamic markings of 'p' and 'ten.'.

The fourth system continues the piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

p Vous êtes douce au cœur, *rf* Vous êtes douce au cœur *animé.* Comme l'é

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and includes the lyrics "Vous êtes douce au cœur,". The tempo and dynamics change to *rf* (ritardando) and *animé.* (animato) for the second part of the phrase, "Vous êtes douce au cœur Comme l'é". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clef) and features a flowing eighth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

plus large.
clair d'un rayon de bon-heur Dans u-ne vie a-mè-re, Dans u-ne vie a-

The second system continues the musical score. The vocal line begins with the tempo marking *plus large.* (più largo) and includes the lyrics "clair d'un rayon de bon-heur Dans u-ne vie a-mè-re, Dans u-ne vie a-". The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note texture, providing a steady accompaniment for the vocal line.

- mè - re.

The third system concludes the musical score on this page. The vocal line ends with the lyrics "- mè - re." and a long note. The piano accompaniment features a prominent piano (*p*) dynamic marking and continues with its eighth-note accompaniment, ending with a final chord.

Fleur de bru - yè - re

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a rest, followed by the lyrics "Fleur de bru - yè - re". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

O ro - se des fo - rêts,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics "O ro - se des fo - rêts,". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present in the piano part.

O ro - se des fo - rêts Aux vains trésors des jardins — les plus frais L'abeille

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics "O ro - se des fo - rêts Aux vains trésors des jardins — les plus frais L'abeille". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. Dynamic markings of *cresc.* and *p* are present in the piano part.

vous préfe - re, L'a - beil - le vous pré - fe - re

ten.
poco rit.

p

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a long slur and the instruction 'ten.' (sostenuto). The lyrics 'vous préfe - re, L'a - beil - le vous pré - fe - re' are written below the notes. The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The system concludes with a 'poco rit.' (poco ritardando) marking and a piano (*p*) dynamic marking.

Fleur de bru - yè - re, Fleur de bru - yè - re

The second system continues the musical piece. The vocal line repeats the phrase 'Fleur de bru - yè - re, Fleur de bru - yè - re' with a similar melodic contour. The piano accompaniment features a more complex texture with sixteenth-note runs and chords in both hands. The system ends with a fermata over the final notes.

Laissez-moivous cueil - lir, Laissez-moivous cueil - lir.

rf

The third system contains the final phrase of the piece: 'Laissez-moivous cueil - lir, Laissez-moivous cueil - lir.' The vocal line is marked with a long slur and a *rf* (rassonnato) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a fermata over the final notes.

Je veux des bois, rendre le sou-ve-nir A cel - le qui m'est chè - re

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line contains the lyrics "Je veux des bois, rendre le sou-ve-nir A cel - le qui m'est chè - re". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

Variante. *chère*

Je veux des bois, rendre le souvenir A cel - le qui m'est chè -

The second system continues the musical score. It begins with a vocal line that includes the word "Variante." and a melodic flourish. The lyrics "Je veux des bois, rendre le souvenir A cel - le qui m'est chè -" are written below. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *mf* is visible in the piano part.

- re.

ten.

The third system concludes the musical score. The vocal line ends with the syllable "- re." and a long note. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

LA BARQUE

Poésie de M^{me} DESBORDES-VALMORE.

N^o 4.

Allegretto patetico,

PIANO.

The piano introduction consists of two systems of music. The first system is in 2/4 time, starting with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system continues the accompaniment and includes a *poco rit.* (poco ritardando) marking. The key signature is two flats (B-flat and E-flat).

Mon œil rê - veur — suit la bar - que loin - tai - ne

Andante.

The vocal line is in 6/8 time. The piano accompaniment is in 6/8 time, marked *p* (piano) and *sostenuto*. The piano part features a steady accompaniment of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Qui vient à moi — fai - ble jou - et — des flots —

The vocal line continues in 6/8 time. The piano accompaniment continues in 6/8 time, maintaining the *p* and *sostenuto* markings. The piano part features a steady accompaniment of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

J'aime à la voir — dépo - ser sur la - rè - ne D'a - droits pê -

- cheurs — de joy - eux ma - te - lots — Mais — à ma

Un peu plus animé.

voix — nulle voix — qui ré - pon - de La barque — est

vide — et je n'ose — ap - pro - cher — Na -

crese. *f*

cel - le va - ga - bon - de

Allegro agitato.

A la mer - ci de l'on - de Pourquoi vo -

- guer sans rame et sans no -

cresc.

- cher? Sans rame et sans no - cher!

Lento. **Allegretto 1^o tempo.**

dim. *poco rit.*

Oui ton re - tour cache un som - bre mys - tè - re

Andante.

p sostenuto.

D'un poids se - cret il op - pres - se mon cœur

Sur cet - te pla - ge er - rante et so - li - tai - re

J'ai vu pleu - rer la fem - me du pê - cheur Es -

Un peu plus animé.

- tu l'ob - jet de sa douleur pro -

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "- tu l'ob - jet de sa douleur pro -". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The piano part includes chords and melodic lines that support the vocal melody.

- fon - de Ses longs re - gards allaient -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- fon - de Ses longs re - gards allaient -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns, maintaining the mood of the piece.

- ils te cher - cher? Na - cel - -

Allegro agitato.

cresc. *f* *mf*

The third system begins with the lyrics "- ils te cher - cher? Na - cel - -". The tempo and dynamics change significantly here, marked with "Allegro agitato." and dynamic markings of *cresc.*, *f*, and *mf*. The piano accompaniment becomes more rhythmic and driving. The system concludes with a change in time signature to 2/4 and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat).

- le va - ga - bon - de A la mer -

The fourth system continues with the lyrics "- le va - ga - bon - de A la mer -". The piano accompaniment features a steady, rhythmic accompaniment in the new key signature and time signature.

ci de l'on de Pourquoi vo guer

Sans rame et sans no cher? Sans

Lento.

cresc. *f*

rame et sans no cher!

Allegretto 1^o tempo.

p *sf* *f*

dim. *poco rit.*

LE BAISER DONNÉ

VILLANELLE

Poésie de JEAN REGNARD.

N^o 5.

Allegretto moderato.

PIANO.

The piano introduction is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of five measures. The right hand starts with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the first measure.

très marqué, avec l'accent rustique.

The first line of the villanelle features a vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, then enters in the second measure with a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the second measure.

Un jour de printemps — Tout le long d'un ver - ger

The second line of the villanelle continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line has a whole rest in the first measure, then enters with eighth notes. The piano accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure.

Colin va chan - tant — Pour ses maux soula - ger

The third line of the villanelle continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line has a whole rest in the first measure, then enters with eighth notes. The piano accompaniment remains consistent.

Pour ses maux soula - ger

poco più lento. *lourdement.*

Ma ber - gè - re laisse moi Tra la la la la la

mf

la la la la Ma ber - gè - re laisse moi

poco rit. *dim.* *f* *3*

Ah! laisse moi Prendre un tendre bai -

Tempo. 3

suivez. *dim.* *f*

- ser Prendre un tendre bai - ser Prendre un ten dre bai -

f *f*

dim. *fed espressivo.*

- ser Prendre un ten dre bai - ser

Tempo 1°

rf *dim.* *rit.* *suivez.* *f*

doux, avec finesse.

La belle à l'instant — Répond à son berger —

Tu veux en chantant — Un baiser dérober — Un

baiser dérober — Non Colin

poco più lento.

ne le prends pas — Tra la la la la la la la la la

avec grâce.

Non Co - lin - ne le prends pas - Ah!

poco rit. ne le prends pas *dim.* Je vais te le don - ner *p* 3

Tempo. *dim.* *p* 3

suivez.

Je vais te le don - ner Je vais te le don - ner *dim.*

p 3 *p* 3 *rf* *dim.*

mezza voce ed espressivo. Je vais te le don - ner *Tempo 1^o*

rit. *suivez.* *f*

TRISTESSE D'OLYMPIO

Poésie de VICTOR HUGO.

N^o 6. Allegretto molto espressivo.

PIANO.

f

sempre f

rf

sempre f

cresc.

dim.

f

Récit.

Les champs n'étaient point noirs, les cieux n'étaient pas mornes; Non, le jour rayon.

p *f*

p *suivez*

- nait dans un azur sans bor_nes Sur la terre éten_du, L'air était plein d'en_cens et les prés de ver.

animez.

f *dim.* *p* *p*

f *dim.* *p* *p*

- du - res Quand il revit ces lieux où par tant de bles - su - res Son cœur s'est répan -

- du! _____ (chanté) 3 (sans donner de voix)
 Il voulut tout re - voir, la maison i - so -

louré. *p*

il basso sostenuto.

- lé - e La grille d'où l'œil plonge en une oblique allé - e, Les vergers en talus..

Pâle, il marchait au bruit de son pas grave et som - bre Il voyait à chaque

rf *p*

arbre, hélas! _____ se dresser l'om - bre Des jours qui ne sont plus!

cresc. *f* *p*

cre - scen - do.. *fp*

Il entendait fré - mir dans la forêt qu'il ai - me Ce doux

The first system of music features a vocal line in G major with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "Il entendait fré - mir dans la forêt qu'il ai - me Ce doux". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a melodic line with slurs and accents, and the left hand plays a bass line with chords and slurs. Dynamic markings include *pp* and *rf*.

vent qui, faisant tout vibrer en nous mê - me, Y ré - veil - le l'a -

The second system continues the vocal line with lyrics "vent qui, faisant tout vibrer en nous mê - me, Y ré - veil - le l'a -". The piano accompaniment continues with similar textures, including triplets in the vocal line and dynamic markings of *rf* and *pp*.

-mour, Et remuant le chêne ou balançant la ro - se, Semble l'âme de

The third system features the vocal line with lyrics "-mour, Et remuant le chêne ou balançant la ro - se, Semble l'âme de". The piano accompaniment continues with chords and slurs, maintaining the dynamic and textural style of the previous systems.

tout qui va sur chaque cho - se Se po - ser tour à tour! — Hé -

The fourth system concludes the vocal line with lyrics "tout qui va sur chaque cho - se Se po - ser tour à tour! — Hé -". The piano accompaniment continues with chords and slurs. A tempo marking "(très animé)" is placed above the final vocal notes. The system ends with a fermata over the final chord.

et sans donner de voix)

-las! se rappe - lant ses douces a - ven - tu - res, Regardant, sans en -

p

(plus lent et chanté)

-trer, par dessus les clô - tu - res, Ainsi qu'un Pari - a, Il er -

p

-ra tout le jour. — Vers l'heure où la nuit tom - be Il se sentit le

legato.

(sans interruption)

cresc.

cœur tris - te comme une tombe, A - lors — il s'écri - a: —

(sans interruption)

f

ff *dim.*

O douleur! j'ai vou - lu, — moi, dont l'âme est trou - blé - e Sa -

sostenuto.

ff *dim.*

- voir — si l'urne en - cor — conservait la li - queur,

ff *dim.*

Et voir ce qu'a_vait fait — cette heureuse val - lé - e De tout — ce que j'a -

ff *dim.*

- vais — laissé là de mon cœur! — De — tout — ce que j'a_vais — laiss - é

rf *cresc.* *f* *dim.*

là de mon cœur!

Tempo 1^o

mf

rf

cresc.

dim.

f

Que peu de temps suf_fit pour changer tou_tes cho_ses!

sans lenteur.

p

Na_ture au front se_rein, com_me vous ou_bli_ez!

cresc.

rf

dim.

Et - comme vous bri - sez dans vos méta - mor - pho - ses

Les fils mysté - ri - eux ou nos cœurs sont li - és!

La forêt manque i - ci et là s'est agran - di - e.

De tout ce qui fut nous Presque rien n'est vi - vant;

Et, comme un tas de cendre éteinte et refroidi - e

p

L'a - mas des sou - ve - nirs se dis - perse à tout vent!

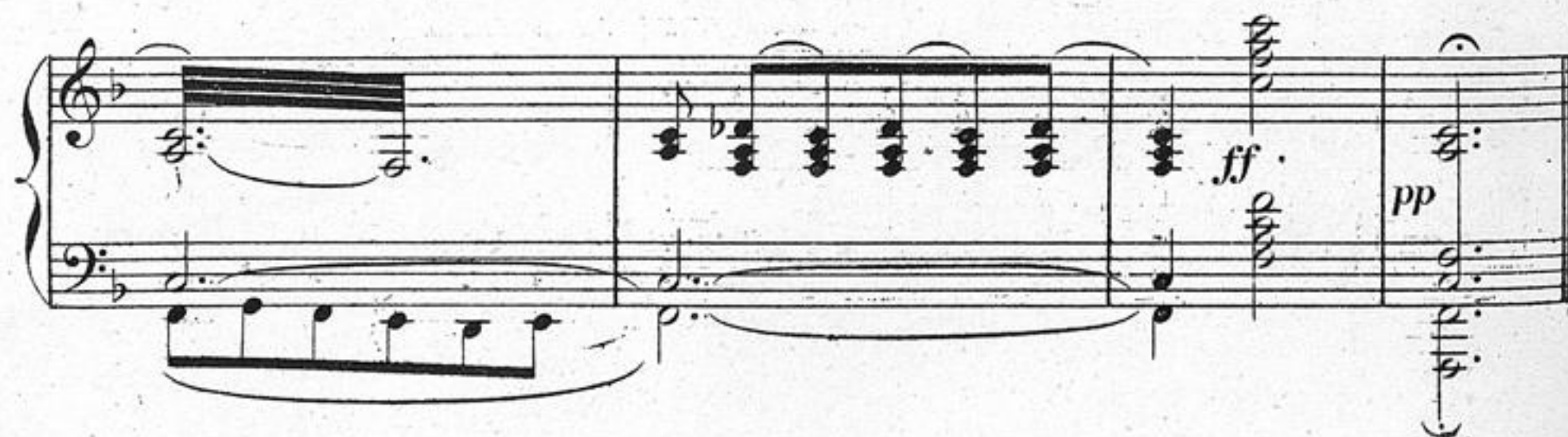
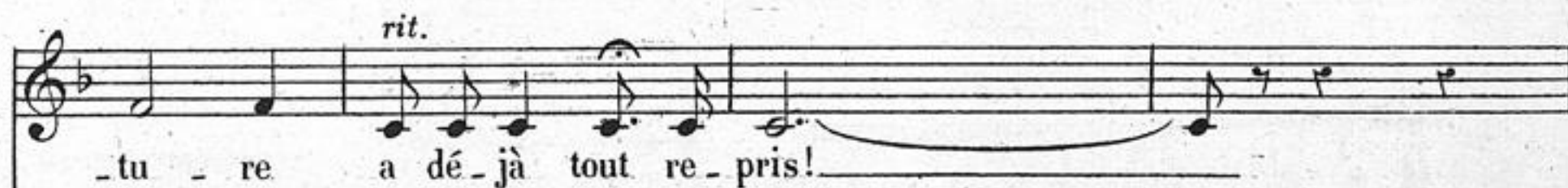
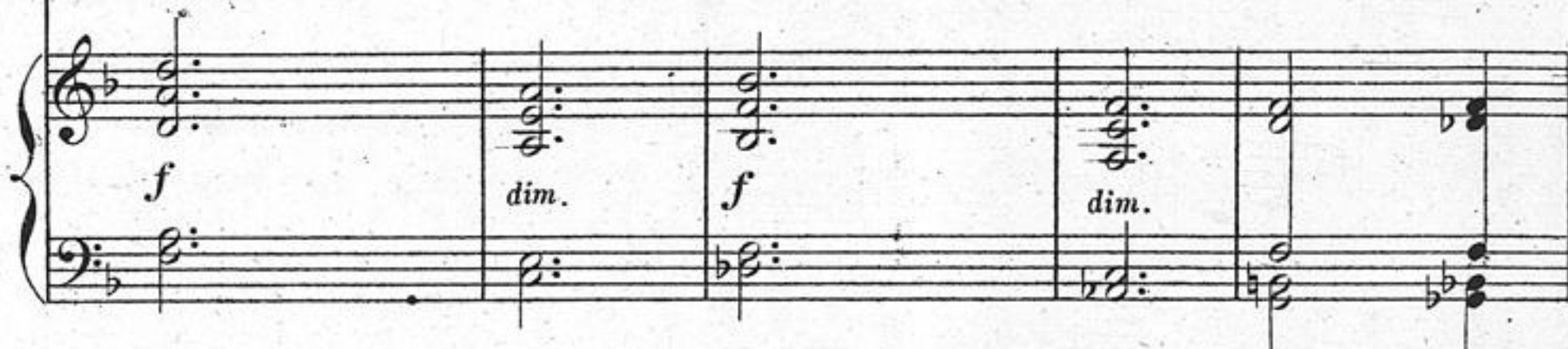
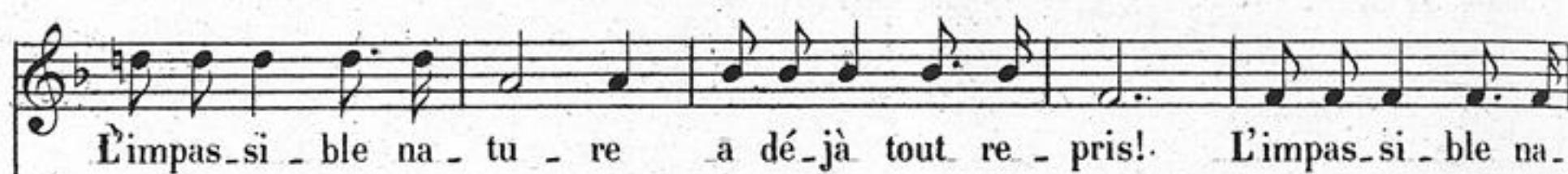
animé.
Quoi donc! c'est vai - ne' - ment qu'i - ci nous nous ai - mâ - mes!

f animé. *ten.* *ten.* *ten.* *ten.*

Rien ne nous res - te - ra De ces cô - teaux fleu - ris

plus lent.

fp *fp* *cresc.*

largement.Tempo 1^o

LE MATIN

TABLEAU RUSTIQUE (XVII^{me} SIÈCLE)

Poésie de THÉOPHILE.

N^o 7.

Allegretto.

PIANO.

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with longer note values and some rests.

avec la petite pédale.

The second system includes a vocal line on a single staff in treble clef and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "L'au - ro - re, sur le front du". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the first system, with a *poco rit.* (ritardando) marking in the middle and a *p* dynamic marking in the final measure.

toujours la petite pédale.

The third system includes a vocal line on a single staff in treble clef and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "jour, Sè - me l'azur, l'or et l'i - voi - - - re,". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns, with a *poco rit.* marking in the final measure.

Et le so-leil las-sé de boi - re, Com - men - ce son o-bli-que

tour, Com - men - ce, commen - ce son o-bli - que

poco rit.

cresc. *fp*

tour.

La lu - ne fuit devant nos yeux,

poco rit. *p*

toujours la petite pédale.

poco rit.

La nuit a déchiré ses voi - - les; Peu à peu, le front des é -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, with lyrics 'La nuit a déchiré ses voi - - les; Peu à peu, le front des é -'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

- toi - - les S'u - nit à la couleur des cieux, S'u -

The second system continues the vocal line with lyrics '- toi - - les S'u - nit à la couleur des cieux, S'u -'. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed above the piano part towards the end of the system.

poco rit.

- nit, s'u - nit à la couleur des cieux!

The third system shows the vocal line concluding with the lyrics '- nit, s'u - nit à la couleur des cieux!'. The piano accompaniment is marked with 'fp' (fortissimo) and features a dense, rhythmic texture. A 'poco rit.' marking is placed above the vocal line.

Je

The fourth system begins with the vocal line starting on the word 'Je'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A 'poco rit.' marking is placed above the piano part. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat major or D-flat minor).

vois les agneaux bondis - sants, — Sur des blés qui ne font que naître, Chloris, chan-

poco marcato.

p

sans la petite pédale.

- tant, les mène paî - tre — Par - mi les côteaux verdis -

8

poco rit.

- sants, Par - mi les côteaux verdis - sants. — Les oi -

Tempo.

suivez.

- seaux, de leur doux ra - ma - ge,

8

En chan - - tant, semblent a - do - rer La lu -

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are "En chan - - tant, semblent a - do - rer La lu -". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The piano part includes a prominent melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *rf* (ritardando forte) is present in the piano part.

- miè - re qui vient do - rer Leur nid, _____ leur nid _____

The second system continues the vocal line with the lyrics "- miè - re qui vient do - rer Leur nid, _____ leur nid _____". The piano accompaniment continues with a similar texture. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).

Tempo. *poco rit.*
 - ainsi que leur plu - ma - - - - ge. _____

The third system features the vocal line with the lyrics "- ainsi que leur plu - ma - - - - ge. _____". The piano accompaniment includes a *Tempo.* marking and a *poco rit.* (poco ritardando) marking. The piano part has a *ten.* (tenuto) marking.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing. It includes a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking and a *f* (forte) dynamic marking. The piano part concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

Plus animé.

La char - rue dé - chi - re la plai - ne:

soutenu. *mf*

Le bou - vier, qui suit le sil - lon Pres - se de voix et d'aiguil.

marcato *sempre.* *sf* *sf*

- lon Le couple de bœufs qui l'en - traî - ne, Le couple de bœufs qui l'en - traî -

rit. *suivrez.*

- ne. A - lix ap - prête son fu - seau: Sa mère,

Tempo. *dim.* *p.*

qui lui fait sa tâ - che, — Presse le chanvre qu'elle at -

- tache A sa que - nouille de ro - seau. Dé - jà la lampe semble

mor - te, Le jour la fait é - vanou - ir! Le so - leil vient nous éblou -

- ir! Voir qu'il passe au travers la por - te Le so - leil vient nous éblou -

ff

ir! Il est jour!

Tempo. *rit.* *cresc. molto.* *ff* *Tempo.*

levons-nous, Phi - lis; — Al - lons à notre jardi - na - ge, Voir

p

a piacere. *3* *ff*

s'il est, comme ton vi - sa - ge, Semé de ro - ses et — de lys, — Semé de

mf suivez. *ff*

ro - ses, de roses et de lys!

ff

POURQUOI NE M'AIMEZ-VOUS?

Poésie de MATHURIN RÉGNIER. (XVII^e Siècle)

N^o 8. Allegretto appassionato.

PIANO.

The piano introduction consists of four measures. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/8 time signature. The left hand plays a simple accompaniment of quarter notes with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/8 time signature. The dynamic marking is *p* (piano).

The first system includes the vocal line and the piano accompaniment. The vocal line begins with a rest for four measures, followed by the lyrics "Si votre œil tout ar-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction. Dynamic markings include *rf* (riformando) and *p* (piano).

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- dent d'a-mour et de lu-mière De mon". The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *rf* and *p*.

The third system concludes the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "cœur votre es-clave est la flam-me pre-mière". The piano accompaniment continues with the same rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *rf* and *p*.

poco rit.

Que comme un as - tre saint je ré - vère à ge - noux,

cresc.

Pour - - - - - quoi ne m'aimez - vous? Pour - - - - -

p *cresc.* *rf*

- - - - - quoi, - - - - - pour - - - - - quoi - - - - - ne m'ai - mez - vous?

rit. *dim.* *rf* *dim.* *p* *Tempo.*

rf

At - ten - dez-vous qu'un jour un re - gret vous sai - sis - - - - - se?

p

C'est à trop d'in - té - rêts im - pri - mer un sup - pli -

- ce Mais puisque nous vi - vons en un â - ge si

poco rit.

cresc.

doux Pour - - quoi ne m'ai - mez - vous?

cresc.

p

cresc.

Pour - - quoi, - pour - quoi - ne m'ai - mez - vous?

rit.

Tempo.

rf

dim.

rf

dim.

p

rf

dim.

rf

dim.

Fas - - se le ciel qu'un jour vous puis - siez recon - naî - tre

agitato. Que mon mal a de vous son ès - sence et son *largement poco rit.*

ê - - tre Mais, Dieu! puisqu'il est vrai, *poco rit.*

Tempo.

puis - qu'il est vrai, yeux qui m'ê - tes si doux, Pour - - - *dim. dolciss.*

cresc. *con forza.*

- quoi ne m'ai - mez - vous? Pour - - quoi, - pour -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics '- quoi ne m'ai - mez - vous?' and continues with 'Pour - - quoi, - pour -'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Performance markings include 'cresc.' above the vocal line and 'con forza.' above the piano line. A fortissimo 'ff' marking is present in the piano part.

uolce. *rit.*

- quoi - ne - mai - mez - vous? Pour - quoi ne m'aimez -

Tempo.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '- quoi - ne - mai - mez - vous?' and 'Pour - quoi ne m'aimez -'. The piano accompaniment features a 'Tempo.' marking. Performance markings include 'uolce.' and 'rit.' above the vocal line, and 'p' and 'rf dim' in the piano part.

rit.

vous? Pour - quoi ne m'aimez - vous?

Tempo. *Tempo.*

The third system shows the vocal line with the lyrics 'vous? Pour - quoi ne m'aimez - vous?'. The piano accompaniment includes two 'Tempo.' markings. Performance markings include 'rit.' above the vocal line and 'p', 'rf', and 'dim.' in the piano part.

poco rit.

The fourth system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part concludes with a 'poco rit.' marking. The vocal line has a final note with a fermata.

BERGERIE

Poésie de DUFRESNY.

N° 9. Allegretto con spirito.

PIANO. *f*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with several triplet figures. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

tranquille.

Phi - lis, — plus a - vare que ten - dre, Ne gagnant

plus lent.

p

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'tranquille.' and the piano accompaniment is marked 'plus lent.' and 'p'. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

rien — à refu - ser, — Un jour — e - xigea de Sil - van - dre Trente mou -

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'rien à refuser, Un jour exigea de Silvan-dre Trente mou-'.

- tons — pour un baiser — Trente moutons — pour un bai - ser. —

Tempo 1^o

f

The third system concludes the vocal and piano accompaniment. The vocal line ends with 'Trente moutons pour un baiser.' The piano accompaniment is marked 'Tempo 1^o' and 'f', and features a triplet figure in the right hand.

Piano introduction featuring a melodic line in the right hand with triplet figures and a supporting bass line in the left hand.

avec un peu plus d'expression.

Le lende - main, — nouvelle af - fai - re: Pour le ber - ger — le troc fut

First system of the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* and a change in time signature to 3/4.

bon; — Car il ob - tint — de la — ber - gè - re Trente bai -

Second system of the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *cresc.* and *rf*.

- sers — pour un mouton — Trente bai - sers — pour un mouton. —

Third system of the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *dim.* and a tempo marking of *Tempo 1^o*.

Piano conclusion featuring a melodic line in the right hand with triplet figures and a supporting bass line in the left hand.

plus agité et plus expressif.

poco rit.

Le lendemain, — Philis plus ten - dre Craignant — de déplaire au ber-

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. The lyrics are "Le lendemain, — Philis plus ten - dre Craignant — de déplaire au ber-". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and rhythmic patterns. A dynamic marking of *p* (piano) is placed at the beginning of the piano part.

- ger, — Fut trop heu - reu - se de - lui ren - dre Trente mou-

The second system continues the vocal line with the lyrics "- ger, — Fut trop heu - reu - se de - lui ren - dre Trente mou-". The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.* (crescendo) and *rf* (ritardando feroce).

- tons — pour un bai - ser — Trente mou - tons — pour un bai-

The third system continues the vocal line with the lyrics "- tons — pour un bai - ser — Trente mou - tons — pour un bai-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).

- ser. —

Tempo 4^o

The fourth system shows the piano accompaniment for the final phrase "- ser. —". It begins with a tempo marking of *Tempo 4^o* and features several triplet figures in both the treble and bass staves, marked with a dynamic of *f* (forte).

con passione.

Le lendemain, Philis peu sa - ge Aurait donné

mf

moutons et chien, Pour un baiser que le vo - la - ge

poco rit.

rf

A Li - set - te donnait pour rien A Li -

p

ritenuto.

Tempo

- set - te don - nait pour rien.

ritenuto.

Très animé.

REGRETS

Poésie de QUINAULT.

N^o 10.

Allegretto espressivo.

PIANO. *f* *p*

The piano introduction consists of two staves in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a simple bass line. Dynamics range from forte (f) to piano (p).

De - puis qu'une a - mante in - cons - tan - te

The first system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features chords and arpeggios with dynamics *rf*, *dim.*, *p*, and *rf*.

A trahi son amour et sa foi, Ces lieux n'ont plus

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics. The piano accompaniment includes dynamics *cresc.*, *dim.*, and *p*.

poco animato.

rien qui m'enchan - te; Ce que j'aime a chan - gé: tout est changé pour

poco animato.

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics. The piano accompaniment includes dynamics *rf*, *dim.*, and *cresc.*.

Più lento. *rit.*

moi! Ce que j'aime a chan-gé: tout est chan-gé — pour moi! —

Più lento. *Tempo.*

dim. *mf*

semplice.

Ce fut — dans ce même bo - ca - ge, — Près du ruis-

f *p* *mf* *f*

agitato.

- seau — qui murmure en son cours, Qu'un soir — cette amante vo - la - ge Fit ser-

p *agitato.*

f *dim.*

- ment — de m'aimer toujours! Fit serment de m'aimer, de m'aimer toujours! —

cresc. *f* *dim.*



dolce.

Le zéphir fut té - moin, l'onde fut atten - ti - ve Aux serments qu'elle

fit de ne changer jamais; Mais le zéphir lé - ger,

mais l'onde fu - gi - ti - ve Ont em - por - té les serments qu'elle a

faits! Ont em - por - té les serments qu'elle a faits!

De - puis qu'une a - mante incons - tan - te

dim. *p*

A trahi son amour et sa foi, Ces lieux n'ont plus

agitato.

rien qui m'enchante; Ce que j'aime a changé: tout est changé pour

f rit. *dim.* *Più lento.*

moi! Ce que j'aime a changé: tout est changé pour moi!

rit. *f sostenuto.* *dim.* *Più lento.*

p *f* *p* *erese*

tout est changé pour moi! tout est changé pour moi!

f dim. *f* *Tempo.*

p *rf* *dim.*

ATTENTE

Poésie de THÉOPHILE GAUTIER.

N^o 11.

Allegretto.

PIANO.

mf *rf* *p*

Au pa - ys où se fait la

rf *dim.* *p*

poco rit.

guer - re Mon doux a - mi s'en est al - lé Mon doux ami s'en est al - lé Il

semble à mon cœur dé - so - lé Qu'il ne res - te que moi sur

ter - re que moi sur ter - re En par -

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "ter - re que moi sur ter - re En par -". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand.

animez peu à peu.
- tant au baiser d'a - dieu Il m'a pris mon âme à ma

animez peu à peu.

The second system continues the vocal line with the lyrics "- tant au baiser d'a - dieu Il m'a pris mon âme à ma". The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking in the left hand and a *p* (piano) marking in the right hand. The right hand accompaniment includes a *cresc.* marking.

bou - che Qui le tient si longtemps mon Dieu, — Qui le

The third system shows the vocal line with the lyrics "bou - che Qui le tient si longtemps mon Dieu, — Qui le". The piano accompaniment is characterized by a *p* (piano) dynamic marking in the right hand.

Allegro. 1^o Tempo.

tient si longtemps mon Dieu — Voi -

Allegro. 1^o Tempo. tremolo.

The fourth system begins with the tempo marking "Allegro." and "1^o Tempo." above the vocal line. The lyrics are "tient si longtemps mon Dieu — Voi -". The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking in the left hand, a *f* (forte) dynamic marking in the right hand, and a *dim.* (diminuendo) marking in the left hand. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking and a tremolo effect in the right hand.

la le so - leil qui se cou - che Et

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "la le so - leil qui se cou - che Et". The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady bass line in the left hand.

moi tou - te seule en ma tour J'at - tends en - co - re

agitato.

cre - - - - - seen -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "moi tou - te seule en ma tour J'at - tends en - co - re". Above the vocal line, the tempo marking "*agitato.*" is present. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The lyrics "cre - - - - - seen -" are written below the piano part.

son re - tour J'attends en - core son re - tour.

rit.

do *f* *f* *dim.* *mf* *rf*

The third system features the vocal line with the lyrics "son re - tour J'attends en - core son re - tour." Above the vocal line, the tempo marking "*rit.*" is present. The piano accompaniment includes dynamic markings: *f*, *f*, *dim.*, *mf*, and *rf*. The word "do" is written below the piano part.

Les pi -

rf *dim.* *p*

The fourth system shows the vocal line with the lyrics "Les pi -". Above the vocal line, the tempo marking "*rit.*" is present. The piano accompaniment includes dynamic markings: *rf*, *dim.*, and *p*.

- geons sur le toit roucou - - - - - lent, roucou - lent

a - moureu - sement _____ roucoulent amoureux - ment _____ A -

poco rit.

- vec un son triste et charmant Les eaux sous les grands sau - les

cou - lent sous les grands sau - les cou - - - - - lent _____ Je me

poco rit.

p

animez peu à peu.

sens tout près de pleu - rer Mon - cœur comme un lys plein s'é -

animez peu à peu.

cresc. *p* *cresc.*

- pan - che Et je n'o - se plus es - pé - rer, Et je

p

Allegro. *1^o Tempo.*

n'o - se plus es - pé - rer Voi -

Allegro. *1^o Tempo.*

cresc. *f* *dim.* *p*

- ci venir la lu - ne blan - che Et moi toute seule en ma

agitato.

tour J'at - tends en - co - re son re - tour

cre - - - - - scen - - - - - do

J'at - tends en - core son re - tour

rit.

f *dim.* *mf* *mf* *rf*

p *dim.* *rf*

Allegro.

Quelqu'un monte à grands pas la ram - pe Serait-ce

Allegro.

p cre - scen - do *poco a poco.*

lui mon doux a - mant

1^o Tempo.

1^o Tempo.

ff *p*

Ce n'est pas lui, — ce n'est pas lui mais seu-le-

The first system of the musical score features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Ce n'est pas lui, — ce n'est pas lui mais seu-le-'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

simplement.
- ment Mon pe-tit page a-vec ma lam - - pe Vents du

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '- ment Mon pe-tit page a-vec ma lam - - pe Vents du'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano) in the right hand.

animez peu à peu.
soir volez — di-tes - lui, di-tes - lui Qu'il est ma pensée et mon

animez peu à peu.
cresc. *p* *cresc.*

The third system features the vocal line with lyrics 'soir volez — di-tes - lui, di-tes - lui Qu'il est ma pensée et mon'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'cresc.' (crescendo) and 'p' (piano).

rê - ve Tou - te ma joie et mon en - nui, — Tou - te ma

The fourth system shows the vocal line with lyrics 'rê - ve Tou - te ma joie et mon en - nui, — Tou - te ma'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'f' (forte) and 'p' (piano).

Allegro.

1^o Tempo.

joie et mon en - nui Voi -

cresc. *f* *dim.* *p*

una corda.

- là que l'auro - re se lè - ve Et moi toute seule en ma

8-----

agitato.

tour J'at - tends en - co - re son re - tour

8-----

cre - - scen - - do *ff*

tre corde.

Ah! j'attends en - co - re son re - tour

ff *dim.* *p cresc. molto.* *ff*

ROZETTE

VILLANELLE. (XVI^e SIÈCLE)

Poésie de PHILIPPE DES PORTES.

N^o 12. Allegretto doloroso e semplice.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It begins with a forte (*f*) dynamic and features a series of chords and single notes, including a prominent sixteenth-note figure. The left hand starts with a bass clef and a common time signature, playing a simple accompaniment of chords and single notes, also marked with a forte (*f*) dynamic.

The first system of the song features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The lyrics are: "Ro - zet - te, pour un peu d'abs - cen - ce, — Vo - tre cœur vous avez chan -". The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- gé; — Et moi, sachant cette incons - tau - ce, — Le mien autre part j'ai ran -". The piano accompaniment includes a *poco rit.* (poco ritardando) marking. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- gé. — Ja - mais plus beauté si lé - gè - re Sur moi tant de pouvoir n'au -". The piano accompaniment includes a *più f ed animato.* (piano fortissimo and more animated) marking and a *rf* (ritornello fortissimo) marking. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

dim e poco rit. *poco rit.*

- ra Nous verrons, vo-la-ge her-gè-re, — Qui premier s'en repen-ti-

dim.

rf *dim.* *a piacere.*

- ra, — Qui premier s'en repen-ti-ra. — Où

mf *dim.*

pp

sont tant de promesses sain-tes — Tant de pleurs versés en par-tant? — Est-

pp

- il vrai que ces tristes plain-tes — Sor-tissent d'un cœur incons-tant? — Dieux,

simili. *più f*

que vous êtes menson - gè - re! Mau - dit soit plus qui vous croi - ra! Nous

dim. e poco rit.

rf *dim.*

ver - rons, volage ber - gè - re, — Qui premier s'en repenti - ra — Qui pre-

pp *rf*

- mier s'en repen - ti - ra — Ce -

dim. *a piacere.*

mf *dim.*

- lui qui a gagné ma pla - ce — Ne peut vous aimer tant que moi, — Et

p

CHANSON DU ROI HENRI

Poésie d'HENRI IV.

N^o 13.

Allegretto deciso.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 3/4 time signature. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of piano introduction. The treble clef line includes a *ten.* (tenuto) marking. The music continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the first system.

Vocal entry and piano accompaniment for the first system. The vocal line is marked *con brio.* and contains the lyrics: "Viens, Auro - re, Je t'implo - re Je suis gai quand je te". The piano accompaniment starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a piano (*p*) dynamic marking.

Vocal entry and piano accompaniment for the second system. The vocal line continues with the lyrics: "voi. La ber-gè - re Qui m'est ché - re". The piano accompaniment maintains the same accompaniment pattern with *mf* and *p* dynamics.

marcato e poco rit. *poco rit.*

Est vermeil le com me toi est vermeil le com me

f *f* *p* *f*

Tempo.

toi.

f

Pour en tendre sa voix ten dre On dé ser te le ha meau

p

Et Ti ty re qui sou pi re Fait taire son chalu meau ah!

tr, a piacere.

fp suivez.

viens, Auro - re, Je t'implo - re Jesuis gai quand je te voi.

f *dim.* *p*

La bergè - re Qui m'est chè - re Est vermeille com - me toi

marcato e poco rit.

Tempo.

mf *p* *f* *f*

Est vermeille comme toi.

poco rit.

Tempo.

p *sf* *f*

Elle est blonde, Sans se - con - de; Elle a la taille à la main;

p

tr. a piacere.

Sa prunelle E - tin - cel - le — Commelastre du ma - tin. Ah! —

fp suivez.

viens, Auro - re, Je t'implo - re Jesuis gai quand je te voi. —

f dim. p

marcato e poco rit.

La bergè - re Qui m'est chère Est vermeille com - me toi —

mf p f f Tempo.

poco rit.

Est vermeille comme toi. —

Tempo.

p sf f

D'ambroisi - e, Bienchoi - si - e — Hé - bé la nourrit à part;

Et sa bouche, Quand j'y tou - che — Me parfume de nec - tar. Ah! *tr. a piacere*

viens, Auro - re, Je t'impio - re. Je suis gai quand je te voi.

Tempo.

La bergè - re Qui m'est chère - re Est vermeille com - me toi

marcato e poco rit.

Tempo.

Est vermeille comme toi.

poco rit.

Tempo.

PLAINTE DU PÊCHEUR

Poésie de BRIZEUX.

N^o 14.

Andante malinconico.

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The melody in the treble clef is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with some notes marked with accents. The bass line provides a steady accompaniment with eighth notes.

The second system continues the piece. It features similar melodic and harmonic patterns. A *poco animato* marking appears above the treble staff towards the end of the system, indicating a slight increase in tempo. The piano (*p*) dynamic is maintained.

The third system shows a change in texture. The treble staff features a *sostenuto* marking above it, and the dynamic shifts to *sf* (sforzando). A *cresc.* (crescendo) marking is placed below the treble staff. The bass line continues with its accompaniment.

The fourth system features a *f* (forte) dynamic marking in the treble staff. A *dim.* (diminuendo) marking is placed below the treble staff. The melodic line in the treble clef is more active, with some notes marked with accents.

The fifth system begins with a *più lento* (più lento) marking above the treble staff. The treble staff contains a few notes, and the system concludes with the letters "Fe." at the end of the line.

The sixth system starts with a *rit.* (ritardando) marking above the treble staff, followed by a *Tempo.* marking. The treble staff features a melodic phrase with eighth notes. The bass line continues with its accompaniment.

senza rigore.

- aê - tre de - mi clo - se et maîtres - se cru - el - le,

più lento.

p

Quels soupirs et quels cris vous me fai - tes je -

f

- ter! Mon cœur est un vol -

cresc.

f

- can il tonne, il é - tin - cel - le Pour

f *aim.* *f* *dim.*

calmato.

vous si belle aux yeux qu'on ne peut vous chan - ter. O maî -

p

- tresse cruel - le! O maî -

piangendo. cresc.
ten. f rf cresc.

- tres - se cru - el -

dim. rit. Tempo.
f dim. suivez. Tempo.

le!

rit. suivez. rf dim.



très soutenu.





cresc. rit molto. f Tempo 1^o > dim.

etsansvous ap - pro - cher, ———— *rit molto.* ô maî - tresse cruel - le!

cresc. f f dim. ten. rf

piangendo. cresc. dim. rit. Tempo.

ô — maî - tres - se cru - el -

cresc. f dim. suivez. Tempo.

rit. Tempo

- le! ———— ô maîtresse cru - el - le! ô maî - tresse cru -

Tempo. suivez. rf

dim.

- el - le!

rf sf sf dim.

VOYAGE

Poésie d'ALFRED BUSQUET.

№ 15.

Allegretto cantabile.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. Dynamics: *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. Dynamics: *cresc.* (crescendo), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo).

Vocal line and piano accompaniment for the first phrase. Lyrics: "Au pays d'où je viens Je vous aimais, ma - da - me". Dynamics: *p* (piano).

Vocal line and piano accompaniment for the second phrase. Lyrics: "Au pays d'où je viens Je vous aimais, ma - da - me".

poco animato. *cresc.*

Vos yeux étaient les miens Et mienne était votre âme

poco animato. *cresc.*

f ritenuto. *dim.*

Au pays d'où je viens Je vous ai mais, ma da me

f ritenuto. *dim.* *p*

cresc.

Je vous ai mais, ma da me

cresc. *f* *dim.*

p *cresc.*

cresc. *f* *dim.*

Au pays où je suis _____ Sans cesse à vous je pen - se Au pays où je

suis _____ Sans cesse à vous je pen - se Et je maudis l'ab-

poco animato.

-sence Et je pleure les nuits Au pays où je suis _____

f ritenuto. *dim.*

Sans cesse à vous je pense Sans cesse à vous _____ je pen - se.

cresc. *p* *cresc.* *f* *dim.*

p *cresc.*

cresc. *f* *dim.*

Au pays où je vais — J'emporte ma tristes — se Au pays où je vais —

p

J'emporte ma tristes — se — Cha-que pas que je fais

poco animato.

Me tue, ô maîtres — se Au pays où je vais — J'emporte ma tris-

cresc. *f ritenuto.* *dim.*

-tes - se J'em - por - te ma tris - tes - se.

cresc. *p* *cresc.* *f* *dim.* *ff*

BARCAROLLE

Poésie de THÉOPHILE GAUTIER.

№ 16.

Allegretto moderato.

PIANO.

Di - tes, la jeune belle Où vou - lez - vous al - ler? _____ La

voile ouvre son ai - le, _____ La bri - se va souf - fler! _____

poco rit.

Di - tes, la jeune belle Où voulez - vous al -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a long note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of chords and single notes. Dynamic markings include *rf* (ritardando forte) and *p* (piano).

- ler? Où voulez - vous al - ler? La voile ouvre son

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar melodic structure to the first system. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment. The dynamic marking *p* is present.

ai - le, La bri - se va souf - fler!

The third system of the musical score. The vocal line concludes with a long note. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking. The key signature changes to one flat.

The fourth system of the musical score. The vocal line is mostly silent, with a few notes at the end. The piano accompaniment is marked *f* (forte) and features a complex rhythmic pattern with many chords.

con spirito.

La_viron est d'i_voi_re, Le pavil_lon de moi_re,

p

Le gouvernail d'or fin,

J'ai pourlest une o_ran_ge, Pour voile une ai_le d'an_ge,

Pour mousse un sé_ra_phin! Pour mousse un sé_ra_

poco rit.

f

- phin! _____

f *f* *poco rit.* *dim.*

Di - tes, la jeune belle, Où voulez-vous al - ler? _____ La voile ouvre son

Tempo.

p

ai - le, La bri - se va souf - fler! _____

rf

poco rit.

Di - tes, la jeune belle, Où voulez-vous al - ler? _____ Où voulez-vous al -

p

-ler? La _____ voile ou_vre son ai_le, La _____ bri - se va souf -

The first system of music features a vocal line in a single staff and a piano accompaniment in two staves. The vocal line begins with a question mark and the lyrics 'La _____ voile ou_vre son ai_le, La _____ bri - se va souf -'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A 'cresc.' marking is present in the right hand of the piano part.

-fler!

The second system continues the vocal line with the lyric '-fler!'. The piano accompaniment features a more active right hand with arpeggiated chords and a steady bass line. A dynamic marking of 'f' (forte) is placed in the right hand.

Est-ce dans la Bal - ti - que,

The third system shows the vocal line with the lyrics 'Est-ce dans la Bal - ti - que,'. The piano accompaniment continues with arpeggiated chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of 'p' (piano) is placed in the right hand.

Sur la mer pa - ci - fi - que, Dans l'i - le de Ja - va?

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'Sur la mer pa - ci - fi - que, Dans l'i - le de Ja - va?'. The piano accompaniment maintains the arpeggiated chordal texture in the right hand and the bass line in the left hand.

Ou bien dans la Nor - wè - ge,

Cueillir la fleur de nei - ge, Où la fleur d'Ang - so - ka?

poco rit.
Où la fleur d'Ang - so - ka?

f *poco rit.* *dim.*

Andante.

avec grâce et simplicité.

Me - nez moi dit la bel - le, A la ri - ve fi -

Andante.

p

- de - le Où l'on aime tou - jours! Où l'on

espressivo.

ai - me toujours! Où l'on ai - me tou - jours! Où l'on ai - me tou -

rit.

f suivez. *dim.*

- jours! toujours! tou - jours! Cet - te ri - ve ma chère On ne la connaît

avec verve.

1^o Tempo animé.

p *f*

guè - re Au pa - ys des amours! Au pa - ys des amours!

Cette rive ma chè - re, On ne la connaît guère Au pays des amours! Au pa -

-ys des amours! Au pa - ys des amours! Au pa - ys des amours!

LA MESSAGÈRE

CHANSON POPULAIRE

Poésie d'AUGUSTE BARBIER.

N^o 17. Allegretto espressivo.

PIANO. *mf*

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The dynamic is marked *mf*.

The piano accompaniment for the first vocal line continues with a similar rhythmic pattern in the left hand and a more active melodic line in the right hand, including some grace notes.

semplice.

J'avais un doux a - mi Que ma peine est cru - el - le Mais du vil -

The vocal line is written on a single staff in 6/8 time, featuring a simple melody with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "J'avais un doux a - mi Que ma peine est cru - el - le Mais du vil -"

p

The piano accompaniment for the first phrase continues with a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The dynamic is marked *p*.

- lage il est par - ti Belle hiron - del - le, Mais du vil - lage il

The vocal line continues with the lyrics: "- lage il est par - ti Belle hiron - del - le, Mais du vil - lage il". The melody remains simple and rhythmic.

mf

The piano accompaniment for the second phrase concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The dynamic is marked *mf*.

est parti ————— belle — hi — — rou —

rit.

animé.

suivez.

dim.

— del — — le. ————— Il est bien loin de

Tempo.

rf

p

legato il basso.

moi A la guerre nou — vel — — le Il est al — lé ser — vir son roi

Belle hi — rondel — — le. —————

rf

dim

J'en gé mis nuit et jour Comme u-ne tour - te - rel - le Sans pouvoir

gué - rir mon a - mour Belle hiron - del - le, Sans pouvoir gué - rir mon amour -

Belle - hi - ron - del - le.

animé. *rit.* *suivez.* *Tempo.*

O toi que le bon Dieu Fit si for - te de - l'ai - le Prends en pi - tié mon

mal un peu Belle hirondel - le,

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with the lyrics "mal un peu Belle hirondel - le,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *rf* (ritardando forte) and a *dim.* (diminuendo) marking at the end of the system.

Si tu n'as point fra - yeur De la pou - dre mor - tel - le Va trouver

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "Si tu n'as point fra - yeur De la pou - dre mor - tel - le Va trouver". The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *p* (piano).

l'a - mi de - mon cœur Belle hiron - del - le, Va trouver l'a - mi de mon cœur -

The third system of the score features the vocal line with lyrics "l'a - mi de - mon cœur Belle hiron - del - le, Va trouver l'a - mi de mon cœur -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Belle - hi - ron - del - le.

animé. *suivez* *Tempo.*

The fourth system concludes the page with the vocal line "Belle - hi - ron - del - le." and the instruction "Tempo." The piano accompaniment includes dynamic markings of *dim.* and *rf*.

En ton ga_zouil - le - ment Conte lui que sa bel - le L'aime toujours bien

p

legato il basso.

ten - drement Belle hirondel - le,

mf

dim.

agitato.

Mais ô funes - te sort S'il n'était plus fi - dè - le Reviens me di - re qu'il est

plus vite.

p

mort Pauvre hiron - del - le, Reviens me di - re qu'il est mort

più lento.

mf

animé.

Pauvre - hi - ron - del - le.

suivez.

Tempo.

dim.

mf

Romance des Colombes
de
FIOR D'ALIZA

Poésie de MICHEL CARRÉ.

№ 18.

CHANT.

0 gen - til - les colombes

Larghetto espressivo.

PIANO.

p

blan - ches 0 gentil - les colombes blan - ches

Dou - ces cré - a - tu - res de Dieu Cap - -

-ti - - ves dans ce triste lieu Vous ne reverrez

un peu animé.

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are "-ti - - ves dans ce triste lieu Vous ne reverrez". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

plus vo - tre nid dans les bran -

rf

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "plus vo - tre nid dans les bran -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *rf* (ritardando forte) and features complex rhythmic patterns with slurs and ties.

-ches Et moi je viens vous di - re un é - ternel a -

rf *rf* *rf* *suivez.*

The third system of the score has the lyrics "-ches Et moi je viens vous di - re un é - ternel a -". The piano accompaniment features three dynamic markings of *rf* and concludes with the instruction *suivez.* (follow).

dieu Et moi je viens vous di - re un é - ternel a - dieu

p *suivez.* Tempo.

The fourth system concludes the page with the lyrics "dieu Et moi je viens vous di - re un é - ternel a - dieu". The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *p* (piano) and includes the instruction *suivez.* followed by the tempo marking "Tempo.".

Ce matin pauvre amant fi - dè - le Je vous ai con - té nos amours

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The lyrics are "Ce matin pauvre amant fi - dè - le Je vous ai con - té nos amours". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a similar accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is placed at the beginning of the piano part.

Et les rê - ves de nos beaux jours A son nom vous battiez de l'ai - le

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Et les rê - ves de nos beaux jours A son nom vous battiez de l'ai - le". The piano accompaniment maintains the same eighth-note accompaniment pattern as in the first system.

Vous venez jusque dans ma main Cher - cher les miettes de mon pain Hé -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Vous venez jusque dans ma main Cher - cher les miettes de mon pain Hé -". The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment.

- las pour vous re - parler d'el - le, Hé -

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- las pour vous re - parler d'el - le, Hé -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* (fortissimo) at the beginning of the system.

- las, pour vous repar-ler d'el - le Je ne se-rai plus

fp

là de-main, je ne serai plus là de - main.

poco rit.

O gentil - les colombes blan - ches O gentil - les colombes

Tempo.

pp

blan - ches Dou-ces créa-tu - res de Dieu Cap -

- ti - ves, dans ce triste lieu Vous ne reverrez plus — vo_tre nid dans les

Un peu animé.

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are: "- ti - ves, dans ce triste lieu Vous ne reverrez plus — vo_tre nid dans les". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The piano part includes various chordal textures and melodic lines, with some notes beamed together.

bran - - - ches Et moi je viens vous

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "bran - - - ches Et moi je viens vous". The piano accompaniment features a prominent texture of repeated chords in the right hand, with a dynamic marking of *rf* (ritardando forte) appearing twice. The bass line provides harmonic support with steady chords.

dire un éternel a - dieu: Et moi je viens vous dire un é - ternel — a -

suivez..

The third system shows the vocal line with lyrics: "dire un éternel a - dieu: Et moi je viens vous dire un é - ternel — a -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *rf*, *ff*, *dim.*, and *p*. A fermata is placed over a note in the vocal line, and the word "*suivez..*" is written above the piano part. The piano part features a mix of chords and moving lines.

- dieu, un é - ter - nel — a - dieu.

Tempo.

The fourth system concludes the page with the vocal line: "- dieu, un é - ter - nel — a - dieu." The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.*, *ff*, *p*, *cresc.*, and *ff*. A fermata is placed over the final note of the vocal line. The piano part features a rhythmic pattern of chords, with some notes beamed together.

LE CHANT DES CAÏDJIS

ORIENTALE pour TÉNOR et BASSE

Poésie d'ÉMILE D'ABANCOURT.

N^o 19.

(Ce Duo peut être chanté par un Soprano et un Contralto)

Allegro non troppo, con brio.

PIANO.

2^o

Le caï - que volait Appuyés sur leurs ra - mes Les ca - ïdjis chan-

... taient un orgueilleux refrain

cresc. f f

Ped.

Tan-dis que leur es- quif — balan- cé sur les

f dim. p

*

la - mes, Se dressait — tout à coup — et s'a- baissait soudain.

f dim. p crescendo

Ped. * Ped. * Ped. *

ff ff

Ped. * Ped.

ff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f^{1°}
Le caï - que vo - le Et file en a - vant — Dans sa course fol -

f^{2°}
Le caï - que vo - le Et file en a - vant — Dans sa course fol -

mf

- le plus prompt que le vent, Plus prompt que le vent. — Il fuit plus ra -

- le plus prompt que le vent, Plus prompt que le vent. — Il fuit plus ra -

cresc. *f* *f* *mf*

Ped. *

- pi - de Que le roi des airs — Que le cerf ti - mi -

pi - de Que le roi des airs — Que le cerf ti - mi -

de Et que les é-clairs, Et que les é-clairs. Il entr'ouvre et

de Et que les é-clairs, Et que les é-clairs. Il entr'ouvre et

cresc. f f p

Ped. *

bri - se Comme un coin d'airain La vague surpri -

bri - se Comme un coin d'airain La vague surpri -

rinf. p p

- se Qui résiste en vain, Qui résis - te en vain.

- se Qui résiste en vain, Qui résis - te en vain.

poco rit. p f f

Ped. *



ff Al - lah le pro - té - ge, Al - lah *pp*
 Al - lah le pro - té - ge, Al - lah

le pro - té - ge! Dans le pa - ra - dis
 le pro - té - ge Dans le pa - ra - dis

ri - te - nu - to. Tempo.

Il a son cor - té - ge De bons ca - ïd -
 Il a son cor - té - ge De bons ca - ïd -

rf

- jis Dans le pa - ra - dis.
 - jis Dans le pa - ra - dis.

ri - te - nu - to. Tempo.

Il a son cor - té - ge De bons — ca - ïd -

Il a son cor - té - ge De bons — ca - ïd -

rf

- jis. — Al - lah le pro - té - ge, — Ah

- jis. — Al - lah le pro - té - ge, — Ah

ff

ff

Ped. ☆ Ped. ☆

- lah le pro - té - ge!

- lah le pro - té - ge!

ff

Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

f
 Au bord du ri - va - - ge Le coursier lan_cé — É - cume de ra - - -

f
 Au bord du ri - va - - ge Le coursier lan_cé — É - cume de ra - - -

mf

- - ge D'être dé - pas - sé, D'être dé - pas - sé. — La prest li - ron -

- - ge D'être dé - pas - sé, D'être dé - pas - sé. — La preste hi, ron -

cresc. *f* *f* *p*
 Ped. *

- del - - le — S'é - tonne et poursuit — Ce rival sans

- del - - le — S'é - tonne et poursuit — Ce rival sans

rinf. *p* *p*

poco rit. Λ
 ai - le Qui vole et qui fuit, Qui vole et qui fuit.

poco rit. Λ
 ai - le Qui vole et qui fuit, Qui vole et qui fuit.

rinf. *p* *f* *f*
 Ped. *

ff Λ Λ Λ Λ *pp*
 Al - lah nous pro - té - ge, Al - lah

ff Λ Λ Λ Λ *pp*
 Al - lah nous pro - té - ge, Al - lah

ff *pp*

nous pro - té - ge! Dans le pa - ra - dis.

nous pro - té - ge! Dans le pa - ra - dis.

ri - te - nu .. to. *Tempo.*
 Ped. *

Il a son cor - té - ge De bons

Il a son cor - té - ge De bons

mf

ca - ïd - jis, Dans le pa - ra - dis

ca - ïd - jis, Dans le pa - ra - dis

ri - te

Ped. Ped.

Il a son cor - té -

Il a son cor - té -

Tempo.

nu - to.

- ge De bons — ca — ïd — jis.

- ge De bons — ca — ïd — jis.

rf

Ped. *

^{1°}
Fathmé la charman — te Guet — te mon re — tour Mais souvent l'at —

p

Ped. *

— ten — te A lassé l'a — mour. — ^{2°} Djehmé la charman — te Guette mon re —

p

Ped. *

— tour Mais souvent l'at — ten — te A lassé l'a — mour. —

Ped. *

Ped. *

1^o

Beau caï - que vo - le, Vole oiseau lé - ger Ôte à la fri - vo - le

p

Ped. ☆

2^o

Le temps de changer — Beau caï - que vo - le, Vole oiseau lé - ger

p

Ped. ☆ Ped. ☆

ff

Qu'Al - lah

Ôte à la fri - vo - le Le temps de changer. — Qu'Al - lah

ff

Ped. ☆

me pro - té - ge, Qu'Al - lah me pro - té - ge

me pro - té - ge, Qu'Al - lah me pro - té - ge

p

Et — qu'au pa — ra — dis Je sois

p

Et — qu'au pa — ra — dis Je sois

p

ri — te — nu — to.

Tempo.

Ped.

du cor — té — ge Des bons — ca — ïd — jis.

du cor — té — ge Des bons — ca — ïd — jis.

rf

Ped.

Et — qu'au pa — ra — dis

Et — qu'au pa — ra — dis

Tempo.

ri — te — nu — to.

Ped.

Je sois du cor - té - ge Des bons - ca - ïd - jis.

Je sois du cor - té - ge Des bons - ca - ïd - jis.

f

Ped.

Al - lah me pro - té - ge! Al - lah

Al - lah me pro - té - ge! Al - lah

ff

ff

Ped.

me pro - té - ge

me pro - té - ge

ff

Ped.

CHANSON DES LAVANDIÈRES.

DUETTINO pour SOPRANO et MEZZO-SOPRANO

Poésie de VICTOR HUGO.

N^o 20. Andante sans lenteur.

PIANO. *mf*

2^d SOPRANO. *mf*

A quoi bon — en — ten — dre Les oiseaux des

bois — La voix la — plus ten — dre Chan — te dans ta

1^{er} SOPRANO. *pp*

A quoi bon — en — ten — dre Les oiseaux des

pp

voix, ——— A quoi bon — en — ten — dre Les oiseaux des

dolce.

bois ——— La voix la plus ten — dre Chante dans ta voix. ———

bois ——— La voix la plus ten — dre Chante dans ta voix. ———

1^{er} SOPRANO.

Que Dieu montre ou voi — le Les as — tres des

mf *p*

cieux — La plus pure é — toi — le — Bril — le dans tes

p *cresc.*

yeux. — La

Qu'A — vril renou — vel — le Le jardin en fleur La

f *p* *ff*

fleur la — plus bel — le — Fleu — rit dans ton cœur. —

fleur la — plus bel — le — Fleu — rit dans ton cœur. —

animato.
dim.

2^d SOPRANO.

Cet oiseau de flam - me, — Cet as - tre du jour, —

p *cre - scen - do* *poco a poco.*

Cet - te fleur de l'âme. S'ap - pel - le — l'a - mour. —

f *dim.*

Cet oiseau de flam - me, — Cet as - tre du

Cet oiseau de flam - me, — Cet as - tre du

cre - scen - do *poco a*

jour, — Cet - te fleur de l'â - me S'ap -

jour, — Cet - te fleur de l'â - me S'ap -

poco. *ff* *dim.*

- pel - le l'amour. — Cette fleur — de

- pel - le l'amour. — Cette fleur — de

1^o tempo.

p

l'â - me — S'ap - pel - le l'a - mour — l'a -

l'â - me — S'ap - pel - le l'a - mour — l'a -

rf

- mour, S'ap - pel - le l'a - mour. —

- mour, S'ap - pel - le l'a - mour. —

très long. *rf* *dim* FIN.

